

2026 年硕士研究生入学考试大纲

考试科目名称：英语翻译基础

考试科目代码：[357]

一、考试要求

《英语翻译基础》是全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试的科目之一，旨在考查考生是否具备进入 MTI 学习阶段所必需的汉英互译实践能力。考生应具备以下条件：扎实的汉语和英语语言基本功；一定的中英文化素养，以及理工、管理、人文等相关领域的基础知识；较强的英汉/汉英双向翻译能力。

二、考试内容

本考试包括两个部分：词语翻译和篇章翻译，总分为 150 分。

1. 词语翻译

考查考生对中英文术语、专有名词及缩略语（侧重科技领域）的准确理解和翻译能力。

2. 篇章翻译

考查考生在英汉互译中的基本技巧与综合能力，包括：对原文内容的忠实传达，无明显误译或漏译；译文语言通顺、用词准确、语法规范；具备一定的翻译速度：英译汉约为每小时 400 英文词，汉译英约为每小时 300 汉字；初步了解中国与英语国家在社会、文化、科技等方面的背景知识。

三、试卷结构

考试时间为 180 分钟，满分 150 分，具体结构如下：

序号	题型	内容	题量	分值	建议时间(分钟)
1	词语翻译	英译汉	10 个英文术语/缩略语/专有名词	20	20
		汉译英	10 个中文术语/缩略语/专有名词	20	20
2	篇章翻译	英译汉	一篇文章，约 400 词	55	70
		汉译英	一篇文章，约 300 字	55	70
	总计			150	180

四、参考书目

本考试不指定参考书目，重点考查考生在本科阶段应具备的外语词汇量、语法知识以及汉英双语转换的基本能力。